

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今
度九度溫高最
度四度溫低最

女經紀被刺斃後風聲鶴唳 兩子女向警騎 報告離奇遭遇

【綜合報導】菲沙河谷馬士基市發生女地產經紀被刺斃案，一時風聲鶴唳，其他女地產經紀引導顧客看屋時，莫不提心吊膽。

據省報報導，密西沙加市有兩名女地產經紀，分別向皇家騎警提供線索，該等線索可能有助於尋找刺殺該兩女地產經紀的兇手。該兩女地產經紀，其中一名女子，她於週一在「房屋」報社，將她週遭向警報案。

該兩名女地產經紀向警報案，她們在週一事件中，連日出動龐大警隊無事故發生。

多市爆炸威脅漸減 公共交通恢復正常

【多倫多訊】多倫多市公共交通系統，在週一恢復正常。由於多倫多警方在週一，將多倫多市內之公共交通系統，恢復正常。

多倫多警方在週一，將多倫多市內之公共交通系統，恢復正常。由於多倫多警方在週一，將多倫多市內之公共交通系統，恢復正常。

兒童稅例或將有變 免稅額減退稅款增

【多倫多訊】多倫多市議會，在週一通過一項動議，將兒童免稅額減低，並將免稅額減低，並將免稅額減低。

多倫多市議會，在週一通過一項動議，將兒童免稅額減低，並將免稅額減低，並將免稅額減低。

如現時舉行省選 社信黨可能落敗

【多倫多訊】據民意調查顯示，如果現時舉行省選，社信黨可能落敗。民意調查顯示，社信黨的支持率正在下降。

據民意調查顯示，如果現時舉行省選，社信黨可能落敗。民意調查顯示，社信黨的支持率正在下降。

英中將下月互換 書准批議協港香

【香港訊】據消息，中英兩國，將於下月互換批准書。這項批准書，將使中英兩國，在六月份，互換批准書。

據消息，中英兩國，將於下月互換批准書。這項批准書，將使中英兩國，在六月份，互換批准書。

蘇聯一報章作驚人透露 以國南非聯手研究細菌

【莫斯科路透電】蘇聯一報章，在週一透露，蘇聯與南非，正以國南非聯手研究細菌。這項研究，將使蘇聯與南非，在未來，研究細菌。

蘇聯一報章，在週一透露，蘇聯與南非，正以國南非聯手研究細菌。這項研究，將使蘇聯與南非，在未來，研究細菌。

高羅米柯午餐招待卡勒 坦承加蘇兩國存有歧見

【莫斯科電】加拿大外交部長卡勒，在週一與高羅米柯午餐，坦承加蘇兩國存有歧見。卡勒在午餐中，坦承加蘇兩國存有歧見。

加拿大外交部長卡勒，在週一與高羅米柯午餐，坦承加蘇兩國存有歧見。卡勒在午餐中，坦承加蘇兩國存有歧見。

多市爆炸威脅漸減 公共交通恢復正常

【多倫多訊】多倫多市公共交通系統，在週一恢復正常。由於多倫多警方在週一，將多倫多市內之公共交通系統，恢復正常。

多倫多市公共交通系統，在週一恢復正常。由於多倫多警方在週一，將多倫多市內之公共交通系統，恢復正常。

兒童稅例或將有變 免稅額減退稅款增

【多倫多訊】多倫多市議會，在週一通過一項動議，將兒童免稅額減低，並將免稅額減低，並將免稅額減低。

多倫多市議會，在週一通過一項動議，將兒童免稅額減低，並將免稅額減低，並將免稅額減低。

如現時舉行省選 社信黨可能落敗

【多倫多訊】據民意調查顯示，如果現時舉行省選，社信黨可能落敗。民意調查顯示，社信黨的支持率正在下降。

據民意調查顯示，如果現時舉行省選，社信黨可能落敗。民意調查顯示，社信黨的支持率正在下降。

蘇聯一報章作驚人透露 以國南非聯手研究細菌

【莫斯科路透電】蘇聯一報章，在週一透露，蘇聯與南非，正以國南非聯手研究細菌。這項研究，將使蘇聯與南非，在未來，研究細菌。

蘇聯一報章，在週一透露，蘇聯與南非，正以國南非聯手研究細菌。這項研究，將使蘇聯與南非，在未來，研究細菌。

中國硬氣功大師侯樹英，一門六傑 氣功絕技表演

空前絕技，舉世無匹，不能想像

sponsored by:
Vancouver Taiwanese
Athletics Association
Date: April 13, 14, 1985
Time: 7:00 PM
Place: B.C.I.T. Gym
Willington Ave. Burnaby
Tickets: Adult \$15, \$12, Children \$10
Tickets available at:
Zenox - 42 E. Hastings St.
Van China Trade Centre 550 Main St.
Wan San - 121 E. Pender St.
Chinese Cultural Centre 50 E. Pender St.

榮氏東房電器

WASHERS DRYERS
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話: 253-4706
◎免費估價
◎取價從廉
24小時服務

修理 乾洗衣機 爐頭雪櫃
裝置設計 大小凍房 凍櫃 制雪櫃
空氣調節 家庭電器

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

RESTRICTED
limited admittance of under 18

本院廣告
第十五版
請參閱

廣興肉食公司

KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939

由四月一日星期一起
春季大酬賓
燒烤 15% OFF
鮮肉 八五折

一律 85折酬賓
另有特價雜貨

你想做生意?

雲哥華教育司署主辦
生意經營及法律課程

雲哥華教育司署主辦
生意經營及法律課程

遼寧考古新發現

陶塑女像填補了一項空白

一九九二年春考古工作者在遼寧省東山嘴山文化遺址發...

慈禧的葬品有多少

據記載，入棺前先在棺底鋪一層金線織的羅漢紗綉...

來自火星的訪者

科學家們證實，一些月球使節已經到地球...

江西原始森林發現古塔

江西考古工作者最近在贛東地區黃岡縣境內...

氣功療疾

清代名醫葉天士，十分精通醫道，他博採衆長，名聞遐邇...

青年作者王力雄

乘筏漂流黃河 一九八四年七月...

六趾動物化石

蘇聯學者發現 蘇聯學者者在俄羅斯...

疾目療功氣

清代名醫葉天士，十分精通醫道，他博採衆長，名聞遐邇...

疾目療功氣

清代名醫葉天士，十分精通醫道，他博採衆長，名聞遐邇...

疾目療功氣

清代名醫葉天士，十分精通醫道，他博採衆長，名聞遐邇...

疾目療功氣

清代名醫葉天士，十分精通醫道，他博採衆長，名聞遐邇...

HOY INDUSTRIES INC. HOME IMPROVEMENT CENTRE 1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9 872-0696 許忠房屋裝修中心

昌記裝修油漆公司 承接泥水木工傢俬等 承接大小工程忠誠誠信...

亞趙建築公司 J. CHIU CONSTRUCTION TEL: 327-2588 承接建築工程 設計圖則...

李華建築公司 專做內外油漆 承接泥水木工傢俬...

關氏建築裝修 CONSTRUCTION 晚六時後: 254-7460 承接建築工程 設計圖則...

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration Ltd. 專科上門修理家庭商業雪櫃...

家庭電器修理 上雲電 洗衣機 乾衣機...

煤氣工程 專修煤氣工程 承接煤氣工程...

順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐...

ALMETCO Home Improvements 各種地氈地布 平賣 CARPETS & LINOS...

建安建築公司 KENON CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962 3436 E. 3rd AVE, VAN. B.C. V5M 1J8

明德託兒所 專辦政府免費或補助金 申請政府免費或補助金...

雷大偉搬運 專辦搬運 搬運傢俬 搬運貨物...

中英洗地毯 新式機器 上門洗各種地毯...

清潔打臘 專辦清潔 清潔地毯 清潔傢俬...

油漆噴漆 承接建築工程 承接油漆工程...

達明電器工程 承接電器工程 承接電器工程...

捷美設計室 437-3787 發展地產 發展地產...

朱氏裝修 承接裝修工程 承接裝修工程...

JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4

強華公司 KENWARD CO. 承接電器工程 承接電器工程...

HILLCREST PLUMBING 承接水喉工程 承接水喉工程...

張記裝修 承接裝修工程 承接裝修工程...

余正木工坭水 承接木工工程 承接木工工程...

DONG PHUONG CONTRACTORS LTD 承接水喉工程 承接水喉工程...

聯俄之議兩度首倡

滿清時期的軍人人物，讀過沈從文...

非真不語陸

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

陸官圖與官

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

物港入港

今屆之區議會選舉，雖然...

選參

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

病及辨虛

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

文與關公

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

春粉迎新

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

在領諾貝爾文學獎時的講話

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

情詩

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

皆因未到情深處

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

環境如何

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

問天下婆娘幾許

沈從文先生逝世，讀過沈從文...

人女論

Advertisement for '豆扇羽葉' (Doushan Yuye) medicine, featuring a woman's image and text describing its benefits for various ailments.

Advertisement for '家庭樂' (Family Joy) medicine, featuring a family scene and text describing its benefits for family health.

Advertisement for '魚仙神利' (Fish God) medicine, featuring a fish illustration and text describing its benefits for health.

Advertisement for '家庭樂' (Family Joy) medicine, featuring a family scene and text describing its benefits for family health.

Advertisement for '魚仙神利' (Fish God) medicine, featuring a fish illustration and text describing its benefits for health.

Advertisement for '家庭樂' (Family Joy) medicine, featuring a family scene and text describing its benefits for family health.

Advertisement for '魚仙神利' (Fish God) medicine, featuring a fish illustration and text describing its benefits for health.

Advertisement for '家庭樂' (Family Joy) medicine, featuring a family scene and text describing its benefits for family health.

Advertisement for '魚仙神利' (Fish God) medicine, featuring a fish illustration and text describing its benefits for health.

Advertisement for '家庭樂' (Family Joy) medicine, featuring a family scene and text describing its benefits for family health.

Advertisement for '魚仙神利' (Fish God) medicine, featuring a fish illustration and text describing its benefits for health.

真孔 錄俗風節活復



美國：白宮在每一年復活節前必舉行一項傳統活動「滾蛋比賽」...

清明掃墓的起源

掃墓是慎終追遠、發揚孝悌的行為，歷來為華人所重視...

意大利：教徒們在復活節前教堂時，要攜帶數以百計的雞蛋...

西班牙：在復活節前四十天已開始慶祝，舉行一個為期兩週的「扮鬼扮馬」...

憂隱與值價的道隧長最界世



日本的青函隧道最近貫通，連接本州和北海道，成為世界最長的海底隧道...

無疑有利於北海道地區的經濟開發，但對日本全國帶來多大的喜悅...

CRAFTWORK AUTO BODY SHOP 1703 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 電話：874-0121

夏巴車身修理廠 HARBOUR BODY SHOP 25年車身修理經驗 四週年紀念

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211

一味靠撞 HAWKS AUTO BODY 794 Powell Street 電話：251-9119

高雅洋服 羅哥華KNIGHT ST(乃街)3917號 電話：872-4922

廖盛焰窗簾公司 雲高華非沙街四三一八號 電話：874-1933

城市駕駛學校 City Driving School 4522 緬街近廿九街 電話：874-4544

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 香港駕駛學校 地址：域多利街5869號 電話：321-3722

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3355 KINGSWAY 電話：434-5982

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校 207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 電話：876-8434

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977) 地址：823 號嘉士定東街 & HAWK (近唐人街) 電話：321-3371

高級駕駛學校 4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL 電話：872-8717

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL 地址：7229 緬街近 57 街 電話：253-3825

國際駕駛學校 International Driving Academy 地址：386 號嘉士定東街 電話：684-3044

萬國駕駛學校 地址：206 東六街及緬街223室 電話：254-2805

宇宙駕駛學校 UNIVERSE DRIVING SCHOOL NO.7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C. 電話：8742524

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 電話：438-3438

安全駕駛學校 安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平 電話：876-8434

半年兩居分妻夫 變婚爆台在莉井

十,「歉抱」說話電途長致夫丈 結了告緣姻年五

井莉和夫夫在台北公開承認與夫夫非力離分居兩年,這半年來,井莉和夫夫在台北公開承認與夫夫非力離分居兩年,這半年來,井莉和夫夫在台北公開承認與夫夫非力離分居兩年,這半年來...



石修雖然事業心重,但也重視家庭生活。

髮剪椰壳裝 三毛演傻佬

洪金寶在《龍的心》演心機與年齡不符的弱智角色,三毛演傻佬,但現在却想清楚,兩人是不可能復合的。

井莉說,非力與夫夫在台北公開承認與夫夫非力離分居兩年,這半年來,井莉和夫夫在台北公開承認與夫夫非力離分居兩年,這半年來...



井莉說,非力與夫夫在台北公開承認與夫夫非力離分居兩年,這半年來,井莉和夫夫在台北公開承認與夫夫非力離分居兩年,這半年來...

石修自持老婆萬歲 金一開言聽計從

石修在台北發展一年,現在打算回港。不過他並沒有後悔當初去港,那時他也經過深思熟慮,有兩部電視劇在才敢於成行的,目前他打開了台灣市場,也不打算回港,他希望再回台灣拍完兩個劇之後,將精力和時間放在台灣及香港各一半,或三分之一在港,三分之二在台北,現在他正為返港發展先作準備工夫,因為離港很久了,要重新親視自己已開拓。

全加開平總會理事會選舉宣言

我們遵守本會宗旨,為良好會員,此次參加競選理事,志在忠誠為會員服務,將會辦好,特別提出我們的主張如下:

本報廣告·效力宏大

全加開平總會理事會選舉宣言

我們遵守本會宗旨,為良好會員,此次參加競選理事,志在忠誠為會員服務,將會辦好,特別提出我們的主張如下:

- (一) 對本會現有資產不論用項,應由理事會或另聘專業收租人,必須先經理事會詳細研究討論,正式通過後,再提交會員大會公開討論通過。然後實行。并保證公款公用,防止私吞。
- (二) 關於本會所有位租,應以時值為標準,務求公平合理為原則。應以時值為標準,務求公平合理為原則。應以時值為標準,務求公平合理為原則。
- (三) 本會應設立青年組,婦女組,體育會,使男女老少會員,均能得到適當福利照顧及文娛活動。
- (四) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (五) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (六) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (七) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (八) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。

開平總會理事會選舉宣言

我們遵守本會宗旨,為良好會員,此次參加競選理事,志在忠誠為會員服務,將會辦好,特別提出我們的主張如下:

- (一) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (二) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (三) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (四) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (五) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (六) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (七) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。
- (八) 凡必要之開支,應由理事會提出,對於會務及假公濟私,應給予表揚。對於會務及假公濟私,應給予表揚。

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

打破香港開埠百年最高賣座紀錄 票房超越三千萬

洪金寶 小雲小吉 成龍元彪

福星高照

家在香港

東東大戲院 Grand Orient Theatre

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-8308

國府統帥 國府統帥

國府統帥 國府統帥

龍城新藝城戲院 Dragon City Theatre

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

查詢電話: 872-7171

872-8288

同場放映: 怨女

安慧靈·姜蕙 主演

本院日場現為下午1:30

★最佳娛樂性★

★最佳娛樂性★

加拿大永康人壽保險公司 The Citidel Assurance

722-601 W. Broadway

Van. B. C. v52 4c2

Re: 324-2039

BUS: 873-6421

QUON ENG

華人代理伍偉權

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·奇艷·新潮·刺激

每星期有新戲放映

加拿大首創情色片產純淨的戲院

警告: 兩部電影全部與性有關性成電影

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角

每日放映時間: 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:00p.m.

STARRING: TOMI LAROUX WENDY LONG

好片兩部

彩色大銀幕, 聲音好

免費咖啡贈送

FOR THE LOVE OF PLEASURE

STARRING: ANNETTE HAVE N SERENA, JAMIE GILLIS

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.

VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間: 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:00p.m.

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

免費泊車在 CENTRE MOTEL

熱!熱!熱!即日放映

CAMPUS SEX KITTENS

SLEEPY HEAD

STARRING: GEORGINA SPELTIN

NOW SHOWING

房屋按揭滿期更換

如果閣下申請及格 只需要八十五元手續費, 皇家銀行樂意將現在其他銀行之按揭轉到本行

按揭

詳情請親臨 皇家銀行或 來電查詢

總行 400號 665-6792

華埠分行 665-6927

ROYAL BANK 加拿大皇家銀行

剪草倒樹

修樹, 清理垃圾

電話: 251-3089

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

專門剪草, 剪樹, 種樹

清理庭園, 包工完美

持有政府牌照, 請電: 430-4326

A B O 庭園服務公司

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

專門剪草, 剪樹, 種樹

清理庭園, 包工完美

持有政府牌照, 請電: 430-4326

A B O 庭園服務公司



滿堂紅實業燕梳有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURNARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住家電話: 464-7602

新盤
本公司遷移西區新址，已近半載。為業務發展需要，特聘請經紀多名。年齡性別不拘，現提供全市最佳合約如後：

誠聘經紀·最佳合約
本公司遷移西區新址，已近半載。為業務發展需要，特聘請經紀多名。年齡性別不拘，現提供全市最佳合約如後：

離埠急賣
▲京士威大街近沙街，著名海鮮市場，生意興旺，業主因回國，急讓，連手車及全部傢俬，僅售九萬五千。
▲北本那比區，咖啡屋，生意穩定，月入三萬，急讓，僅售四萬五千。
▲北本那比區，咖啡屋，生意穩定，月入三萬，急讓，僅售四萬五千。
▲北本那比區，咖啡屋，生意穩定，月入三萬，急讓，僅售四萬五千。

100%佣金·50·00月費
▲私人辦公室另計，根據面積計算。
▲服務：專職經理指導訓練。
▲請與總經理 RON RAINBRIDGE 洽。

誠聘經紀·最佳合約
本公司遷移西區新址，已近半載。為業務發展需要，特聘請經紀多名。年齡性別不拘，現提供全市最佳合約如後：

THE PERMANENT KEITH QUAN
5455 W. BOULEVARD VAN. B.C.
公司: 266-4155
住家: 266-8988

關聯耀
▲西區新盤
▲193 W. MOOD ST. 廿三萬八千
▲5692 ELIZABETH 近北街夾 AUBREY 叫價卅四萬九千
▲SHANNESSY 名貴大屋共七睡房 有泳池，壹百廿萬
▲ATVA CHEBEC 保養良好舊屋十萬
▲商業投資
▲位租文樓，年收廿萬餘，保養良好，叫價卅五萬，首期卅萬
▲字樓，全磚出租，廿一萬九千
▲中型超級市場，每日生意八千
▲元最適合家庭式經營
▲華埠雜貨店生意出售，每日八百餘，街角位，租平，叫價六萬五，好機會
▲西區西人雜貨生意，專售大貨，鮮花，用具新款，裝修一流，每日生意八百，叫價八萬五千

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
BUS. (604) 685-1821 RES. (604) 263-868

▲位租文樓，年收廿萬餘，保養良好，叫價卅五萬，首期卅萬
▲字樓，全磚出租，廿一萬九千
▲中型超級市場，每日生意八千
▲元最適合家庭式經營
▲華埠雜貨店生意出售，每日八百餘，街角位，租平，叫價六萬五，好機會
▲西區西人雜貨生意，專售大貨，鮮花，用具新款，裝修一流，每日生意八百，叫價八萬五千



DOGWOOD RLTY 胡鶴洲
876-8841
住宅: 879-1845
直接中文傳呼 667-3926

蘇筆祥
PETER SO
▲唐人街新盤，樓上三睡房，樓下可作兩房，開價743E. PENDER ST 開價十三萬餘

KEN WU
住宅: 420-1851
420-4962
直接中文傳呼 667-3989



NORTHBRIDGE REALTY LTD. 恒生實業有限公司
公司電話: 321-2912

廖國猷 MICHAEL LIU
PHONE: 253-1729 專營餐館及各項商業生意買賣 電話查詢 無任歡迎

EDWARD LEE 李蔭雄
PHONE: 931-8696

永業實業有限公司 ROYSON REALTY LTD.
梁紹禧 ROY LEUNG
879-5175 住宅: 324-4752
傳呼: 687-1985 0068

▲位租文樓，年收廿萬餘，保養良好，叫價卅五萬，首期卅萬
▲字樓，全磚出租，廿一萬九千
▲中型超級市場，每日生意八千
▲元最適合家庭式經營
▲華埠雜貨店生意出售，每日八百餘，街角位，租平，叫價六萬五，好機會
▲西區西人雜貨生意，專售大貨，鮮花，用具新款，裝修一流，每日生意八百，叫價八萬五千



THE PERMANENT 438-8161
謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

▲卑詩埠行獨家超級市場生意，年入近三萬，租期好，可連物業，生意開價\$375,000
▲西餐館位於DAVID街，可加店餐，大有發展前途，月入三萬，有酒吧，價十萬餘
▲CAMBIE & OAKRIDGE 區，樓上三房，土庫兩房，開價二十七萬五千

關伯興 PAH QUON
住宅電話 294-0089



NORTHBRIDGE 恒生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE GROUP
公司電話: 321-2912 (24小時)
6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.
NORTHBRIDGE INSURANCE SERVICE LTD.

凡光臨敝店 可獲精美紀念品
· 汽車保險 Autoplan · 餐館果舖 · 生意保險 · 人壽燕梳



達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
Autoplan
香港分公司地址: 九龍彌敦道789號健華保險大廈907室 電話: 3-813061

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

JIM FONG
733-4736
687-7711
#410 [24 HOURS]



FRANK LEE 李經緯
Res: 879-3296

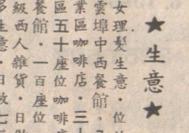
柏文收租
西區三睡房柏文，廿餘年，入息高，交通方便，有十一萬，即可接洽，只十六萬左右。



PATRICIA YU 余太
住宅: 732-6090

屋靚價平
FRASERVIEW 五千餘呎平地有後房，一流景色，近巴士站，學校及城多，房中有一房，一流翻新，頂層兩房，4688 ELLEN 30街近乃路，48x122呎，一流廚房，高土庫一房，一睡房，近沙街三房，高土庫，售價十七萬

THOMAS C. WONG 王震漢
公司: 321-2912
住宅: 298-2961

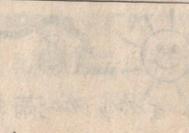


生意
▲男女理髮生意，位於酒店樓下，二萬元。
▲近雲瑞中西餐館，八十座位，酒牌，六萬多。
▲工業區咖啡屋，三十座位，三萬多。
▲西區咖啡屋，日做四百五十，六萬九千。
▲士多生意，日做七百，九萬九千。



DAVID CHAN 陳婉明
Res: 254-9765
Pager 680-3088

房屋
▲西區全部翻新四房，地50x128 租出\$950.00
▲西區七年新五房及土庫完成，二十五萬。
▲東區四房及土庫近乃路，九萬多。
▲東區翻新兩房及土庫有房，廚房等，八萬九千。



商業樓及柏文
▲十年新兩層柏文及兩個舖位，年收四萬，三十三萬九千。
▲四層柏文及三個舖位，卅二萬。
▲十一年新兩層柏文及兩個舖位，三十三萬九千。
▲兩層柏文及兩個舖位，卅三萬九千。
▲全磚柏文及商業樓，每年實收三萬七千，價三十八萬。
▲大型購物商場，三畝地，價八十八萬。
▲列治文二十畝地，八十八萬。
▲西區柏文大廈，一百五十九萬。
▲西區柏文大廈，一百二十五萬。
▲柏文組屋柏文，每年收\$28,000，價一百六十五萬。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011

3107 Kingsway VAN. B.C.



Grid of real estate listings with photos and descriptions for various properties.

Real estate agents' profiles including Alex Lam, Hedy Wong, Amy Lau, and others with contact information.

GARY TSE REALTY LTD. advertisement featuring Gary Tse and several property listings.

UNITED REALTY LTD. advertisement featuring Bill Lee and Alex Yuen with property listings.

Success in Autoplan advertisement for insurance services and REAL ESTATE and INSURANCE advertisement for Success Realty Ltd.

江南命案庭審結束

【台北訊】劉宜良(江南)命案二日繼續在台北地方法院公開審理。被告陳啓禮、吳敦和他們的辯護律師均一致認為，兩名被告殺害劉宜良是奉命行事，動機是懲罰叛逆，目的在報復國家，且各有自首事實，辯護人要求庭上對被告犯罪情節審慎考慮，從輕發落。

二日上午九時三十分開庭，調查完畢後，庭上討論至下午一時四十五分辯論結束。庭上討論於四月九日宣判。

二日的合議庭由審判長鄭春甲、受命推事趙功恒和陪審推事廖宏明組成。庭上除訊問被告陳啓禮和吳敦和外，也傳喚了證人大大影業公司負責人黃卓漢以及被一清專案逮捕的竹聯幫份子帥嶽峰。陳啓禮的辯護律師竺香鏡和葉潛昭以及吳敦的辯護律師周燦雄，均到庭辯護。主任檢察官謝文定也到庭執行職務。

八百萬件，包括全部由外國寄至倫敦機場信件在內。

【紐約訊】芬蘭聖約瑟省長李域重申，古壁並沒有在一九八二年憲法上簽字。

首相與十省長會議

【渥太華訊】加拿大總理梅隆尼與十省省長會議，討論有關土著權利問題。該會議於星期三結束。

不理政府復工命令

【渥太華訊】加拿大總理梅隆尼與十省省長會議，討論有關土著權利問題。該會議於星期三結束。



圖為古壁省長李域重申向首相梅隆尼提出一項意見時之情形。

4月3日股市貨幣行情

香港恒生指數	: 1450.35 +19.99	(美金計算)	(美金計算)
美元對港元	: 7.80	黃金	316.00
加元對港元	: 5.68	白銀	6.35
加元對美元	: 72.78	多倫多綜合指數 TSEC	: 2600.30 -14.65
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	: 1258.05 -7.62	T.D.BANK	: 18 7/8 -1/8
GENERAL DYNAMICS	: 70.00 -2 3/8	SEACRAM	: 53 1/4 -3/8
DELTA AIRLINES	: 45.00 -1 5/8	STELCO	: 20 3/8 -1/8
GENERAL MOTORS	: 72 7/8 -5/8	NORTHERN TELECOM	: 47.00 -1/2
UNION CARBIDE	: 37 5/8 -1/2	CP ENTERPRISE	: 28 1/8 Unchanged
I B M	: 126 1/2 -1 1/4	ALCAN	: 35 7/8 +1/4
HOLIDAY INN	: 52 7/8 +5/8	CAMPBELL RED LAKE	: 28 1/2 -1/2
CITICORP	: 42 1/2 -3/8	IMPERIAL OIL	: 51 7/8 -1/8
3M	: 81 3/8 -1/4	NOVA CORP.	: 6 1/2 +1/8
PHILLIPS PETROLEUM	: 37 1/2 -1/2	BELL CANADA ENTERPRISE	: 39.00 -1/8
BOEING	: 59 3/8 -1 5/8	溫哥華市綜合指數 VSFI	1083.30 +0.53
		B.C. RES.	2.50 Unchanged

資料提供：加拿大宏發證券公司 RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED 新址：Suite 900-1100 Melville St. Van. UREY CHAN 669-9400

香港主要股票行情

四月三日收市價

匯豐	895	置地	515	金銀指數	116318+1474
怡和	1020	太古A	2400	遠東指數	664147+9010
和黃	2240	B	3875	恒生指數	145035+1999
會德豐	725	長實	1470		
		九倉	605		

1985年度日本縱橫遊

(包括香港來回機票)

日本六日遊 \$1398

東京迪士尼樂園、箱根、和平公園、山中湖、富士山、皇居、明治神宮、淺草、銀座、築波科學展覽會等。

3月29日起逢星期五出發。

- * 華人領隊由溫哥華出發
- * 精通日語華人導遊
- * 住宿一流酒店
- * 供應每天早餐、兩天午餐及四天晚餐
- * 香港來回機票一年有效

不論參加人數保證團團出發

代訂

香港金城假日酒店由加幣36.00起
香港海景假日酒店由加幣46.00起
台灣四日遊——只另收\$178.00加幣
台北、花蓮、太魯閣、天祥、中正紀念堂、六福村、小人國等。

以上行程價目，全部雙人房計

詳情請查詢：

宇宙旅行社	達時旅運中心	安捷旅行社	雅威旅行社
686 W. BOARDWAY, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 873-8411	536 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 685-5263	10 E. PENDER, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 688-7886	200 E. PENDER, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 689-4148

溫哥華參茸第一家

僑信參茸國藥行

重金禮聘：

- * 廣東名醫李鶴傳 中國廣州中山醫學院全科畢業 廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業 於奇化街二六一號總行
- * 上海名醫黃欣賢 中國廈門大學中醫專科畢業 江蘇醫學院全科畢業 於片打東街一四一號分行

為僑胞服務，免費解答中藥問題

專人選辦

- 地道藥材 ● 花旗洋參 ● 中國成藥
- 高麗人參 ● 吉林鹿茸 ● 燕窩海味

取價公道 品質上乘
零沽批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. 奇化街/VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：604 682 2621
分行：141 E. PENDER ST. 片打東街/VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 604 669 1834 669 1843 TELEX: 04 54549

中國外長與學謙 將訪印尼菲律賓

(中國新聞社北京四月三日電)中國外交部新聞發言人馬毓真今日上午在此間宣佈，應印度尼西亞政府邀請，吳學謙國務委員兼外交部副部長將於四月二十日赴印尼參加於四月二十三日在萬隆舉行的亞非會議三週年紀念活動。

當回答吳外長是否可能與印尼方面討論中國與印尼關係正常化問題時，馬毓真說，吳學謙這次去印尼是參加萬隆會議三週年紀念活動的，但是，我們相信通過與印尼有關方面直接接觸，會增進相互了解，兩國人民的友好關係，會進一步發展。

(又訊)中國外交部新聞發言人馬毓真今日在新聞發佈會上宣佈，吳學謙國務委員兼外交部副部長將於四月十八日至二十二日對菲律賓進行友好訪問。

這位發言人說，吳學謙是應菲律賓政府邀請出訪的。他說，今年是中菲建交十周年，十年來，中菲兩國友好合作關係在和平共處五項原則的基礎上得到順利發展，我們相信，吳學謙的這次訪問，將會進一步增進中菲兩國的朋友誼和合作。

雲埠定期清潔週 辦理免費倒垃圾

(雲訊)雲埠市政府定期一九八五年四月六日至十四日為「清潔週」，在此段時間，雲埠市民前往垃圾堆填區，將垃圾運往垃圾堆填區，不收任何費用。

雲埠市政府表示，在清潔週期間，雲埠市民將可將垃圾運往垃圾堆填區，不收任何費用。雲埠市政府表示，在清潔週期間，雲埠市民將可將垃圾運往垃圾堆填區，不收任何費用。

以軍為加速由黎南撤退 已釋放囚犯七百五十二人

黎南政府又要求，市民最好於星期一至五前往，因週末通常較擁擠。

(貝魯特電)以色列軍方表示，為加速由黎南撤退，已釋放囚犯七百五十二人。以色列軍方表示，為加速由黎南撤退，已釋放囚犯七百五十二人。

溫哥華警務處
卑詩省溫哥華華街312號
電話：665-3535
TELEX 04-53322

\$10,000 懸賞
閱莉莉 綁架謀殺案
Lily Chen MING

溫哥華警察局委託本人懸賞一萬元，請拿綁架及謀殺閱莉莉之兇徒歸案，凡能提供消息導致兇手被捕定罪者，最高可得獎金一萬元。

閱莉莉與妻子閱莉莉於一九八五年一月二十日清晨，在他們的Princess街七百二十七號家中被綁架，綁匪進入屋內擄走閱氏夫婦。在一九八五年三月十日，閱莉莉及閱莉莉的遺屍被人發現，地點是在Squamish高速公路Windy Point附近。

市民向警方舉報有關此綁架謀殺案線索者，皆有資格申領獎金，全部或部分獎金的發給，將由官方專案小組委員會決定。懸賞有效日期至一九八六年二月二十日止。

任何人士若有與此綁架謀殺案有關之資料提供，請迅速與溫哥華或其他地區警務處聯絡。為安全計，警方對提供線索者，將予以保密。

警務處長 R.J. STEWART

文勝馬仔車佳選

不供參考
不鼓勵投注

1. Hy Mamie (Abbott)	6. Native Warrior (Stewart)
2. Bye Bye Pinochle (Davis)	7. Clover Victory (White)
3. Sams Glory (Davis)	8. Multi Rainbow (Ericsson)
4. Dark Night Away (Treen)	9. Baeverly Duke (Masse)
5. Nazko Roddy (Davis)	10. CC N Water (Smith)

馬廐 3. Sams Glory (Davis)

CLOVERDALE 馬仔車精選

APRIL 4, 1985

1. Pauls Red G	7. Lady Ann Blue Chip
2. Bye Bye Pinochle	8. Run Run Run
3. Sams Glory	9. Beaverly Duke
4. Don Nor Friendly	10. Cedar Sandy
5. Nazko Roddy	
6. Market King	

寶城 海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司視門斜對面) 訂座電話：684-1044
684-1840

精百香福清京碧奶鷄
美年燒建蒸都綠油絲
點鴻伊炒游琵琶上焗會
心運麵飯水琶湯龍官

\$128.00

金豬大拼盤
杭仁炒蝦球
碧綠三鮮
脆奶拼百花球

家酒陶陶

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

名酒 陶陶
大酒 陶陶
小酒 陶陶

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

益食家!!!
仍祇賣一百二十八元
上湯焗龍蝦(足二磅半)
式大熱薑：釀焗鮑魚蓋
鳳凰雀肉鬆

裝飾輝煌
喜慶宴會
天天茶市
招呼親切
稱第一菜
百粵名菜

\$128.00

正宗韓國菜館

著名 韓國式B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話：255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上九時
逢星期三休息

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132 溫哥華華埠奇化街二三八號

高級六和菜 (足六位用)
秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

特價四十二元
北京片皮鴨一只
七彩炒蝦球
紅燒大生翅
碧綠炒帶子
紅燒大生翅
紅燒大生翅

營業時間：早：七時半至下午三時
晚：下午五時至晚上九時半
凡惠顧酬賓席，奉送精美木製日曆一個。週二休息

238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在 大溫哥華
食在 秘密書齋路
天 上人間

四時有不謝之花
五節有長春之草

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

晚飯增設各種煲仔飯
大煲(足二人用) \$7.95
細煲 \$4.25

臘腸臘肉雞飯 莞葱窩蛋牛肉飯
臘腸臘肉鴨飯 咸魚腩味飯

酬賓席：\$79.00 足十位用。
另增設四寶碟頭飯 \$3.25

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

新貨又到
雙鴿牌中文打字機
設計新穎，外型美觀
使用方便，操作輕盈
打字省力，歡迎選購！

新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席
每席：足十位用
壹百貳拾捌元

北京片皮鴨一只
三彩炒蝦球
紅燒大生翅
碧綠炒帶子
紅燒大生翅
紅燒大生翅

六和菜 特價：41.95
老火例湯
生炒八寶
玉蘭帶子
沙爹牛肉
油泡魚片
碧綠炒帶子
巧燻大生翅
清蒸大生翅
干燒伊麵
甜燒伊麵

營業時間：上午十時至晚上十時 逢星期三休息

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT
溫哥華士定東街 363 號
電話：687-5231

由名齋廚黃中漢君主理
·虛誠烹飪·正宗齋菜·

★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

如意齋 特價酬賓席
兩熱菜 九種成丹
兩熱菜 翡翠炒飯
兩熱菜 翡翠炒飯
兩熱菜 翡翠炒飯

七天營業：上午十一時至晚上九時
逢星期三下午二時休息半小時

特價如意清香席
每席 \$128.00 (足十位用)

為中山公園興建籌款

北京雲埠紐約舞蹈家 合演芭蕾舞「紅樓夢」

【雲訊】雲埠獅子會，為籌募興建中山公園蘇州古典園林，定期一九八五年六月廿三日...

雲埠週源總堂 定期清明省墓

【雲訊】本埠週源總堂，定於清明節期間，即四月七日(星期日)上午十時...

雲埠華埠商會 免費為會員報稅

【本報專訊】雲埠華埠商會，為協助會員報稅，特設免費報稅服務...

堅強領袖者英會 排出本月活動

【雲埠專訊】堅強領袖者英會，本月活動豐富，包括：(一)四月五日...

中僑互助會舉辦 家庭互助會文藝比賽

【雲訊】雲埠中僑互助會，為加強會員聯繫，特舉辦家庭互助會文藝比賽...

華僑之聲書畫展 梁石峯書畫展

【雲訊】名畫家梁石峯，將於本月六日在本埠各大書畫社，展出其作品...

大學獎學基金講座 週末文化中心舉行

【雲訊】由加拿大大學獎學基金會代表，林西河堂理事林健祥君...

雲埠百周年市慶 華人舉辦賽龍舟

【雲訊】雲埠百周年市慶，定於今年四月六日舉行，屆時將有華人舉辦賽龍舟...

雲埠武成堂 定期清明展墓

【雲訊】雲埠武成堂，定於清明節期間，即四月七日(星期日)上午十時...

雲埠中山公園會 召開八五年年會

【雲訊】雲埠中山公園會，定於本月廿八日(星期日)下午四時，在中華文化中心...

雲埠互助會文藝比賽 家庭互助會文藝比賽

【雲訊】雲埠中僑互助會，為加強會員聯繫，特舉辦家庭互助會文藝比賽...

雲埠華埠商會 免費為會員報稅

【本報專訊】雲埠華埠商會，為協助會員報稅，特設免費報稅服務...

雲埠週源總堂 定期清明省墓

【雲訊】本埠週源總堂，定於清明節期間，即四月七日(星期日)上午十時...

雲埠華埠商會 免費為會員報稅

【本報專訊】雲埠華埠商會，為協助會員報稅，特設免費報稅服務...

雲埠週源總堂 定期清明省墓

【雲訊】本埠週源總堂，定於清明節期間，即四月七日(星期日)上午十時...

談物價及工資改革

趙紫陽在六屆三次人大會上所作的政改原則，那就是：保證人民的實際生活水平...

時評

趙紫陽在六屆三次人大會上所作的政改原則，那就是：保證人民的實際生活水平...

趙紫陽在六屆三次人大會上所作的政改原則，那就是：保證人民的實際生活水平...

Maxim's 美心餅店 CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281, 688-6282

寶翠珠寶玉石有限公司 BO TSUI JEWELLERY LTD. 102-88 East Pender Street, Vancouver, B.C. 溫哥華最新翡翠鑽石設計

梁然高等洋服 新張特價 LEUNG YIN FASHION & TAILOR 12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

DELI KING 2919 Main (在 IGA 內) 13th & Main 定於三月廿九日, 卅日 新張營業

元豐公司 YUEN FONG COMPANY LIMITED 新到 有殼蝦 冰蝦肉 鯪魚 鯽魚 青衣魚 紅衫魚 生魚 腐皮魚 麵筋 上海百頁 零沽批發 無任歡迎!

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. 溫哥華士定東街239號 電話: 687-4204

世界米行 RICE WORLD 哥街一百號 皇冠牌 金牌 達來米 各款靚米 第一牌 大利牌 真珠米 寶馬牌 日本米 一律平賣

大漢公報 The Chinese Times 685-8575 專印喜帖 起貨迅速 一般印件 文件複印 一天起貨

